淡江時報 第 774 期

**全民英檢秘笈**

**瀛苑副刊**

郭岱宗（英文系副教授）
  
請將以下譯為英文
  
一、題目
  
1、這是青蛙還是癩蛤蟆？
  
 Is this \_\_ \_\_\_\_ or\_\_ \_\_\_\_?
  
2、請告訴我這是青蛙還是癩蛤蟆？
  
 Please tell me \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_ a frog or a toad?
  
3、江山易改，本性難移。
  
 You cannot 教 an 老狗 new 把戲.
  
4、人真的是江山易改，本性難移嗎？
  
 Is it true \_\_\_\_ you cannot teach an old dog \_\_\_\_ ?
  
5、蛇會冬眠嗎？
  
 Do snakes \_\_\_\_ ?
  
6、蛇真的會冬眠嗎？
  
 Is it true \_\_\_\_ snakes hibernate?
  
7、這是一棵仙人掌。
  
 This is a \_\_\_\_.
  
8、這些仙人掌有刺。
  
 These \_\_\_\_ have \_\_\_\_ .
  
9、這是蓮花，這些是蓮子。
  
 This is a \_\_\_\_ and these are \_\_\_\_ seeds.
  
10、這些是蓮藕。
  
　These are lotus \_\_\_\_ .
  
11、一朵鬱金香有幾瓣花瓣？
  
　How many \_\_\_\_ are there on a \_\_\_\_?
  
12、你知道一朵鬱金香有幾個花瓣?
  
　Do you know how many petals \_\_\_\_ \_\_\_\_ on a \_\_\_\_?
  
13、這些是蘭花還是玉蘭花?
  
　Are these \_\_\_\_ or \_\_\_\_?
  
14、玉蘭花比蘭花香
  
　\_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_ than orchids.
  
15、這花環裡面有玫瑰花、蘭花、玉蘭花、
  
 鬱金香。
  
 There are \_\_\_\_, \_\_\_\_, \_\_\_\_ and \_\_\_\_ on this \_\_\_\_.
  
16、這些是杜鵑花。
  
　These are \_\_\_\_ .
  
17、淡江大學的校園有各種杜鵑花。
  
　There are various \_\_\_\_ on Tamkang \_\_\_\_.
  
18、一個夏威夷女孩幫我帶上花環。
  
　A \_\_\_\_ girl put a \_\_\_\_ around my \_\_\_\_.
  
19、沙漠常見到仙人掌。
  
　\_\_\_\_ are often \_\_\_\_ in \_\_\_\_
  
20、 我要買一條蓮藕和一些蓮子。
  
 I'd like to buy a \_\_\_\_ and some \_\_\_\_.
  
  
二、答案
  
1、 a frog , a toad
  
2、 if this is
  
3、 teach , old dog , tricks
  
4、 that , new tricks
  
5、 hibernate
  
6、 that
  
7、 cactus
  
8、 cacti , thorns
  
9、 lotus , lotus
  
10、roots
  
11、petals , tulip
  
12、there are , tulip
  
13、orchids magnolia(集合名詞，不加s)
  
14、Magnolia smell better
  
15、roses , orchids , magnolia , tulips , lei
  
16、azalea(集合名詞，不加s)
  
17、azaleas(不同種類，須加s) , campus
  
18、Hawaiian , lei , neck
  
19、Cacti , found , deserts
  
20、lotus root , lotus seeds